

भारत सरकार Government of India
परमाणु ऊर्जा विभाग Department of Atomic Energy
प्रशासन अनुभाग Administration Section

अणुशक्ति भवन Anushakti Bhavan,
छ. शि. म. मार्ग C.S.M.Marg,
मुंबई Mumbai - 400 001

सं. No.3/12/2016-प्रशा./Adm./4809

April 19, 2018

परिपत्र CIRCULAR

विषय : वैयक्तिक सहायक वेतन मैट्रिक्स में लेवल-6 (वेतन बैंड-2 रु.9300-34800 + ग्रेड वेतन रु.4200/-) के पद के लिए भर्ती हेतु विभागीय अर्हक परीक्षा।

Sub Departmental qualifying examination for selection to the post of Personal Assistant, Level-6 in pay matrix (PB:2, ₹9300-34800 with Grade Pay ₹4200/-).

पऊवि सचिवालय, मुंबई/शाखा सचिवालय, नई दिल्ली में वैयक्तिक सहायक के पद पर नियुक्ति हेतु अभ्यर्थियों के चयन के लिए विभागीय अर्हक परीक्षा मुंबई में आयोजित करने का प्रस्ताव है। भर्ती नियम के अनुसार, पात्रता की शर्तें निम्नानुसार हैं :-

Departmental qualifying examination for selection of candidates for appointment to the post of Personal Assistant in the DAE Secretariat, Mumbai / Branch Secretariat, New Delhi is proposed to be held at Mumbai. As per Recruitment Rules, the eligibility conditions are as follows:

- (i) पऊवि अथवा इसकी संघटक इकाइयों में दिनांक 01.04.2018 को वेतन मैट्रिक्स में लेवल 4 (पीबी-1 रु.5200-20200 ग्रेड वेतन रु.2400) में 2 वर्ष की नियमित सेवा पूरी करने वाले अंग्रेजी/हिंदी आशुलिपिक;
English / Hindi Stenographers in Level-4 in pay matrix (PB-1: ₹5200-20200 with Grade Pay ₹2400/-) with 2 years of regular service as on 01.04.2018 in DAE or its constituent units.
- (ii) पऊवि की संघटक इकाइयों में दिनांक 01.04.2018 को (पीबी-2 रु.9300-34800 ग्रेड वेतन रु.4200/-) में 1 वर्ष की नियमित सेवा पूरी करने वाले आशुलिपिक (ग्रेड II)
Stenographer Gr. II in the (PB-2: ₹9300-34800 with Grade Pay ₹4200/-) with 1 year of regular service as on 01.04.2018 in constituent units of DAE.
- (iii) पऊवि सचिवालय/शाखा सचिवालय एवं पऊवि की संघटक इकाइयों में वेतन मैट्रिक्स में लेवल 6 (पीबी-2 रु.9300-34800 ग्रेड वेतन रु.4200/-) में आशुलिपिक (एसीपी)
Stenographers (ACP) in Level-6 of pay matrix (PB-2: ₹9300-34800 with Grade Pay ₹4200/-) in DAE Secretariat / Branch Secretariat and constituent units of DAE.
- (iv) पात्रता के मापदंड के रूप में अपेक्षित सेवा अवधि के वर्ष पूरे करने के बारे में निर्णय लेने हेतु गणना करने की तारीख 01.04.2018 होगी।
The eligibility criteria for deciding the required number of years of service will be reckoned as on 01.04.2018.

- (v) पऊवि की इकाइयों में की गई सेवा पर ही विचार किया जाएगा।
Service in DAE Units alone will be taken into consideration.
- vi) खंडित सेवा अवधि एवं तदर्थ आधार पर धारित पदावधि को पात्रता के लिए नहीं गिना जाएगा।
Broken periods of service and periods of service during which the post was held on ad-hoc basis will not count for eligibility.

2. उत्तीर्ण होने एवं चयन के मानक/Standard of Passing and Selection :

यह चयन, एक लिखित परीक्षा और उसके बाद होने वाली एक आशुलिपि परीक्षा के आधार पर होगा। लिखित परीक्षा में 50-50 अंक के दो प्रश्न-पत्र होंगे जिनमें से एक सामान्य अंग्रेजी और दूसरा कार्यालय पद्धति, सामान्य ज्ञान आदि का होगा। परीक्षा हेतु पाठ्यक्रम संलग्न है। लिखित परीक्षा में उत्तीर्ण होने के लिए, उम्मीदवार को प्रत्येक प्रश्नपत्र में न्यूनतम 45% अंक प्राप्त करने होंगे। तथापि, अनुसूचित जाति/अनुसूचित जनजाति के जो अभ्यर्थी प्रत्येक प्रश्नपत्र में न्यूनतम 35% अंक और कुल मिलाकर 35% अंक प्राप्त करते हैं, को लिखित परीक्षा में उत्तीर्ण घोषित किए जाएंगे।

The selection will be based on a written examination followed by a stenography test. The written examination will consist of two papers carrying 50 marks each, one in General English and the other in Office Procedure, General Knowledge etc. The syllabus for the examination is enclosed. To qualify in the written examination, a candidate should secure a minimum of 45% marks in each paper. However, SC/ST Candidates who secure a minimum 35% in each paper as well as in aggregate will be declared as passed in the written examination.

3. लिखित परीक्षा में अर्हता प्राप्त करने के बाद, अभ्यर्थियों को अंग्रेजी अथवा हिंदी में 7 मिनट की अवधि की 120 शब्द प्रति मिनट की आशुलिपि परीक्षा उत्तीर्ण करनी होगी। इसमें अंग्रेजी के लिप्यंतरण के लिए 45 मिनट का समय दिया जाएगा जबकि हिंदी लिप्यंतरण के लिए एक घंटे का समय दिया जाएगा।

After qualifying in the written examination, the candidates will be required to pass in a Stenography test in English of 120 w.p.m. of 7 minutes duration to be transcribed in 45 minutes or in Hindi of 120 w.p.m. of 7 minutes duration to be transcribed in one hour. Qualified candidates in the written examination and Stenography test will be empanelled by a Departmental promotion Committee subject to rules in this regard.

4. यह नोट किया जाए कि यद्यपि यह परीक्षा मुंबई के बाहर के अभ्यर्थियों के लिए भी खुली है, तथापि नियुक्ति केवल पऊवि सचिवालय, मुंबई/शाखा सचिवालय, नई दिल्ली में होगी। इसलिए जो पऊवि सचिवालय, मुंबई/शाखा सचिवालय, नई दिल्ली में पद ग्रहण करने की स्थिति में नहीं है, उन्हें लिखित परीक्षा में बैठने की जरूरत नहीं है। पात्र अभ्यर्थियों के लिए कार्यालय पद्धति, सामान्य ज्ञान आदि पर प्रश्नपत्र-II में अंग्रेजी अथवा हिंदी में उत्तर देने का विकल्प होगा। इसका उल्लेख आवेदन प्रपत्र के संबंधित कालम में किया जाना है। तथापि, प्रश्नपत्र-I (सामान्य अंग्रेजी) में केवल निबंध एवं पत्र लेखन का उत्तर हिंदी में दिया जा सकता है। परीक्षा की तिथि / स्थान / समय की सूचना बाद में दी जाएगी।

It may be noted that though the examination is also open to candidates outside Mumbai, the appointment will be made in DAE Secretariat, Mumbai / Branch Secretariat, New Delhi only. Therefore, those who will not be in a position to take up the post in DAE Secretariat, Mumbai / Branch Secretariat, New Delhi need not appear for the written examination. The eligible candidates will have the option to answer either in English or Hindi in Paper-II on Office Procedure, General Knowledge etc., if they desire so. An indication to this is to be made in the application form against the relevant column. However, in Paper-I (General English), only Essay and Letter writing can be answered in Hindi. The date/venue/time of the examination will be intimated later.

5. पाठ्यक्रम Syllabus:

परीक्षा का पाठ्यक्रम एवं कार्यक्रम निम्नवत है:

The syllabus and programme of the examination is given below:

प्रश्नपत्र Paper	विषय Subject	अधिकतम अंक Maximum Marks
प्रश्नपत्र-I Paper-I	<p>यह प्रश्नपत्र उम्मीदवारों का अंग्रेजी भाषा व्याकरण एवं संरचना का ज्ञान और आमतौर पर उनकी समझने की शक्ति और सही अंग्रेजी लिखने की क्षमता की परीक्षा के लिए होगा। वाक्य-संरचना, सामान्य अभिव्यक्ति एवं भाषा के कुशल प्रयोग पर ध्यान दिया जाएगा। प्रश्नपत्र में निबंध लेखन, सार लेखन, मसौदा, शब्दों के सही प्रयोग, मुहावरों और पूर्वसर्ग/कारक, प्रत्यक्ष एवं अप्रत्यक्ष कथन आदि से संबंधित प्रश्न शामिल हो सकते हैं।</p> <p>The paper will be designed to test the candidate's knowledge of English, Grammar and Composition and generally their power to understand and ability to write correct English. Account will be taken of arrangement, general expression and workman like use of language. The paper may include questions on essay writing, precise writing, drafting, correct use of words, idioms and prepositions, direct and indirect speech, etc.</p>	50
प्रश्नपत्र-II Paper-II	<p>कार्यालय पद्धति की नियमावली, संगठनों का ज्ञान एवं परमाणु ऊर्जा आयोग के तहत विभिन्न इकाइयों की गतिविधियां, भारत के संविधान का कुछ ज्ञान, राजभाषा अधिनियम, 1963 (यथा संशोधित 1967) और राजभाषा अधिनियम 1976 (यथा संशोधित 1987)</p> <p>Manual of Office Procedure, knowledge of organizations and activities of the various units under Atomic Energy Commission, some knowledge of the Constitution of India, Official Language Act, 1963 (amended as of 1967) and Official Language Rules, 1976 (amended as of 1987).</p>	50
आशुलिपि परीक्षा Stenography Test	<p>7 मिनट की अवधि में 120 शब्द प्रति मिनट (केवल लिखित परीक्षा उत्तीर्ण करने वालों के लिए)</p> <p>120 words per minute of 7 minutes duration (only for those who qualify in the written examination).</p>	

6. सुधार हेतु अवसर Chance for improvement:

जो उम्मीदवार पिछली लिखित परीक्षाओं में अर्हता प्राप्त कर चुके हैं लेकिन अभी तक पैलबद्ध नहीं किए गए हैं उन्हें अपने चयन के अवसरों को बढ़ाने के लिए एक या सभी प्रश्न पत्रों में पुनः लिखित परीक्षा में शामिल होने की अनुमति होगी। यह सुनिश्चित करने हेतु कि बाद में लिखित परीक्षा में बैठने का कोई प्रतिकूल

प्रभाव न पड़े, परीक्षा अथवा वर्तमान परीक्षा दोनों में से जिसमें अधिक अंक प्राप्त होंगे उसी को लिखित परीक्षा के अंक के रूप में गिना जाएगा।

The candidates who have qualified in the written examinations held earlier but have not yet been empanelled will be allowed to take up the written examination again either in individual paper or in all papers to improve their chances of selection. In order to ensure that the subsequent appearance in the written examination does not result in an adverse situation, the marks whichever is higher i.e. either at the earlier appearance or of the present appearance will be taken into consideration for computing the written examination marks.

यह नोट किया जाए कि जो अनुत्तीर्ण उम्मीदवार छूट प्राप्त प्रश्नपत्रों में पुनः बैठते हैं तो उनकी छूट/अंक को ध्यान में नहीं रखा जाएगा और लिखित परीक्षा के अंकों की गणना करते समय उनके द्वारा वर्तमान परीक्षा में प्राप्त अंको पर ही विचार किया जायेगा।

It may be noted that failed candidates who re-appear in exempted papers will not retain the exemption/marks and the marks scored by them in the current examination will only be taken into consideration for computing the written examination marks.

7. लिखित परीक्षा के लिए किसी पुस्तक की अनुमति नहीं होगी।
No books will be allowed for the written examination.

8. अभ्यर्थियों को परीक्षा हॉल में दोनों प्रश्नपत्रों के लिए परीक्षा के प्रारंभ होने के कम से कम 15 मिनट पहले उपस्थित रहना होगा। वे परीक्षा के प्रभारी को अपना पहचान पत्र भी दिखाएं।

Candidates should be present in the examination hall at least 15 minutes before the commencement of the examination for both the papers. They should also present their Identity card to the Officer-in-charge of the examination.

9. यह परिपत्र सभी पात्र अभ्यर्थियों के ध्यान में लाया जाए और परीक्षा में बैठने के इच्छुक व्यक्तियों से निर्धारित प्रपत्र (प्रति संलग्न) में प्राप्त आवेदन पत्र, अवर सचिव, (प्रशासन), परमाणु ऊर्जा विभाग, अणुशक्ति भवन, छ.शि.म. मार्ग, मुंबई-400 001 को अधिक से अधिक **11.05. 2018** तक अद्योषित कर दिए जाएँ। उपरोक्त तारीख के बाद के प्राप्त आवेदन पत्रों पर विचार नहीं किया जाएगा।

This circular may be brought to the notice of all eligible candidates and applications in the prescribed form (copy attached) received from those desirous of appearing the examination may please be forwarded to the Under Secretary (Administration), Department of Atomic Energy, Anushakti Bhavan, C.S.M. Marg, Mumbai – 400 001 **latest by 11.05.2018**. Applications received after the above date will not be entertained.

(अशोक बी गेरिरा Ashok B. Gerira)

अवर सचिव (प्रशा.) Under Secretary (Adm.)

संलग्नक Encl: आवेदन पत्र Application form.

प्रतिलिपि Copy to:

1. पऊवि की सभी संघटक इकाइयों के प्रशासनिक प्रमुख
All Administrative Heads of Constituent Units of DAE.
2. अवर सचिव, पऊवि शाखा सचिवालय, नई दिल्ली US, DAE Branch Secretariat, New Delhi.
3. पऊवि सचिवालय, मुंबई के सभी पात्र आशुलिपिक
All eligible Stenographers in DAE Secretariat, Mumbai / Branch Secretariat, New Delhi.
4. नोटिस बोर्ड Notice Boards.
5. प्रमुख, सीएसआईडी, पऊवि- पऊवि की वेबसाइट पर परिपत्र को अपलोड करने के अनुरोध के साथ
Head, CSID, DAE – with a request to kindly upload the Circular on DAE website.

केवल कार्यालय उपयोग हेतु

For Office Use only

क्र.सं. Roll No _____

केंद्र Centre _____

लेखन का माध्यम (अंग्रेजी / हिंदी)

Medium of Writing (English / Hindi) _____

वैयक्तिक सहायक वेतन मैट्रिक्स में लेवल - 6 (पीबी-2 ₹.9300-34800 ग्रेड वेतन ₹.4200) के पद हेतु

विभागीय अर्हक लिखित परीक्षा हेतु आवेदन पत्र

Application for departmental qualifying written examination for the post of PERSONAL ASSISTANT Level-6 in pay matrix (PB-2, ₹9300-34800 GP ₹4200)

पऊवि सचिवालय, मुंबई में आवेदन पत्र की प्राप्ति हेतु अंतिम तारीख : 11.05.2018

Last date for receipt of application in DAE Secretariat, Mumbai : 11.05.2018

भाग-क/PART-A (आवेदक द्वारा भरा जाए/To be completed by the applicant)

1.	नाम स्पष्ट अक्षरों में (कृपया श्रीमती/कु./श्री का उल्लेख करें) Name in BLOCK letters (Please indicate Smt./ Kum. / Shri)															
2.	पदनाम एवं वेतन मैट्रिक्स का वर्तमान लेवल Designation and existing level of pay matrix.															
3.	कंप्यूटर संख्या/कर्मचारी कोड संख्या C.C./E.C. Number															
4.	इकाई का नाम एवं पता Name of the unit and its address															
5.	यदि अनुसूचित जाति/अनुसूचित जनजाति के हैं तो उल्लेख करें Indicate whether belonging to SC or ST															
6.	परमाणु ऊर्जा विभाग में वर्तमान पद सहित प्रारंभिक नियुक्ति से धारित पदों का विवरण Details of post held in the Department of Atomic Energy right from initial appointment including the present post.	<table border="1"><thead><tr><th rowspan="2">क्र.सं. S.No.</th><th rowspan="2">पदनाम Designation</th><th colspan="2">तारीख/Date</th></tr><tr><th>से From</th><th>तक To</th></tr></thead><tbody><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></tbody></table>	क्र.सं. S.No.	पदनाम Designation	तारीख/Date		से From	तक To								
क्र.सं. S.No.	पदनाम Designation	तारीख/Date														
		से From	तक To													
7.	माध्यम का उल्लेख जिसमें आवेदक प्रश्नपत्र (नामत: अंग्रेजी अथवा हिंदी) का उत्तर देने को इच्छुक है) Indicate the medium in which the applicant desires to answer the papers (viz. ENGLISH or HINDI)															
8.	कोई अन्य जानकारी Any other information															

स्थान Place:

दिनांक Date :

आवेदक का हस्ताक्षर Signature of the applicant

नोट : गलत सूचना देने अथवा सूचना छिपाने पर अभ्यर्थी को अयोग्य करार दे दिया जाएगा।

Note : **Furnishing of wrong information or suppression of information will disqualify the candidate.**

अग्रेषित/Forwarded :

प्रमाणित किया जाता है कि उपरोक्त प्रविष्टियों को सत्यापित किया गया और सही पाया गया।
Certified that the entries made above are verified & found to be correct.

इकाई के प्रशासनिक प्रमुख का हस्ताक्षर
Signature of the Administrative Head of Unit

सेवा में To

अवर सचिव Under Secretary (Adm.)

परमाणु ऊर्जा विभाग Department of Atomic Energy

अणुशक्ति भवन, छ. शि. म. मार्ग Anushakti Bhavan, CSM Marg,

मुंबई Mumbai - 400 001.